



Master of French Translation

Candidates for enrollment in the Master must take the national competition. This training is prepared over two years with two semesters of courses and seminars (24 UV / $\pm$ 400 h) and one or two semesters devoted to research and writing a dissertation ($\pm$ 100 pages) in French.

Title of units

Table n°1 :

Common units with the license in French language and literature

For students who have followed training other than the license in French language and literature, or having a lower level than that required for the Master's training, it is mandatory to also validate two to twelve teaching units proposed in table no. 1, according to the directives of the educational adviser of the department.

	Course Title	Nbr of UVs			Nbr of hours		
	BA	theoretical	practical	total	theoretical	practical	total
1	درآمدی بر ادبیات تطبیقی Introduction to Comparative Literature	2		2	32		32
2	ترجمه متون رسانه ای Translation of media texts	2		2	32		32
3	ترجمه متون اسلامی Translation of Islamic Texts	2		2	32		32
4	ترجمه متون علوم انسانی و اجتماعی Translation of specialized texts- Human and Social Sciences	2		2	32		32
5	ترجمه رمان و داستان Translation of Novel and Short Stories	1	1	2	16	32	48
6	درآمدی بر ترجمه شفاهی Conference Interpretation	2		2	32		32
7	نگارش سطح پیشرفته Advanced Writing	2		2	32		32
8	ساختار شعر فرانسه French Poetry	2		2	32		32
9	واژه شناسی Lexicology	2		2	32		32
10	زبان شناسی Linguistic	2		2	32		32



Table n°2:
Special education units/ compulsory

	Course Title	Nbr of UVs			Nbr of hours		
		theoretical	practical	total	theoretical	practical	total
1	تاریخ و نظریه های معاصر ترجمه History and Contemporary Theories of Translation	2		2	32		32
2	درست نویسی و ویرایش Writing and Editing	2		2	32		32
3	تحلیل گفتمان در ترجمه Discourse Analysis and translation	2		2	32		32
4	روش تحقیق در ترجمه Research Methodology in translation	2		2	32		32
5	ترجمه تحلیلی متون ادبی Analytical Translation of Literary texts	2		2	32		32
6	ترجمه پیرو Consecutive interpretation	1	1	2	16	32	48
	Total	11	1	12	176	32	208h



Table n° 3:

Optional teaching units

Among the 30 units presented in Table 3, the student will enroll in the **12 units** (192h) offered by the department council.

	Course Title	Nbr of UV			Nbr of hours		
		theoretical	practical	total	theoretical	practical	total
1	ترجمه معاهدات بین المللی Translation of International treaties	2		2	32		32
2	مقابله و نقد ترجمه متون اسلامی Contrastive and critical analysis of translations of Islamic Texts	2		2	32		32
3	ترجمه تحلیلی متون ادبی منظوم Analytical Translation of poetry	2		2	32		32
4	ترجمه مذاکرات و سخنرانی ها Conference Interpreting	2		2	32		32
5	ترجمه متون فرهنگی و گردشگری Translation A-B-A Culture and Tourism	2		2	32		32
6	کارگاه ترجمه Translation Workshop	2		2	32		32
7	ترجمه سرمقاله های مطبوعاتی Translation of press editorials	2		2	32		32
8	ترجمه ی اسناد Translation Acts	2		2	32		32
9	ترجمه و فرهنگ Translation and Culture	2		2	32		32
10	روش شناسی عملی ترجمه Practical Translation Methodology	2		2	32		32
11	سنخ شناسی متون فارسی Typology of Persian Texts	2		2	32		32
12	گزارش نویسی Reports Writing	2		2	32		32
13	ترجمه رایانه ای	2		2	32		32



	Machine Translation						
14	ترجمه متون مطبوعاتی انگلیسی Translation of English journalistic texts	2		2	32		32
15	ترجمه متون تخصصی انگلیسی Translation of specialized English texts	2		2	32		32
16	ترجمه مقالات علمی Translation of Scientific articles	2		2	32		32
17	آموزش ترجمه Teaching Translation	2		2	32		32
18	ترجمه نشریات Press Translation	2		2	32		32

N.B. : The Master's thesis is equivalent to 4 UVs. The proposal will be proposed during the 2nd semester and the public defense of the dissertation will take place at the end of the 3rd semester. A request for exemption will be possible for a fourth semester.